

## PARTI DI RICAMBIO

Ersatzteile · Spare parts · Pièces détachées · Repuestos

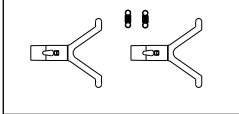
配件 · Reserveonderdelen · Запасные части

Quando si ordinano pezzi di ricambio indicare, si prega di completare il numero di parte.  
Avviso: questo modello è disponibile solo parti di ricambio elencate di seguito !

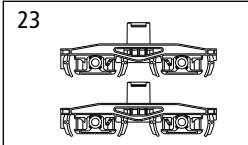
Bei Ersatzteilanforderung bitte immer die vollständige Ersatzteil-Nr. angeben.  
Hinweis: Für dieses Modell sind nur die unten aufgeführten Ersatzteile erhältlich!

Please order the wanted spare part with the complete spare part item number.  
Note: Only the spare parts listed below are available for this model!

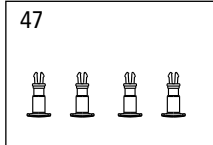
12



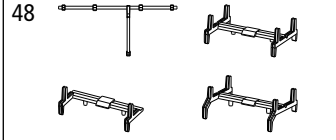
23



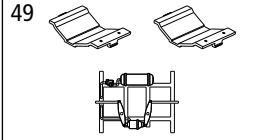
47



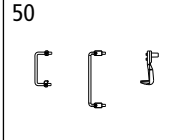
48



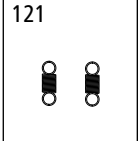
49



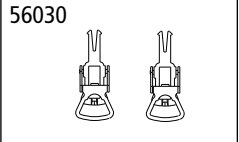
50



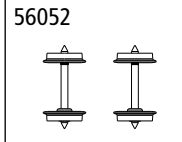
121



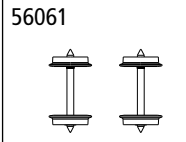
56030



56052



56061



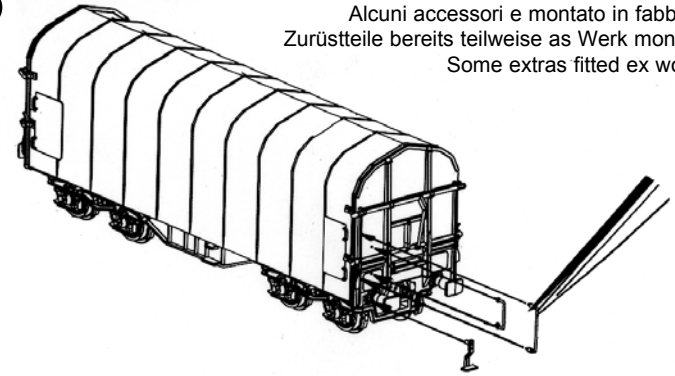
## Carro Telonati Shimmns

Schiebeplanenwagen Shimmns

Sliding Tarp Car

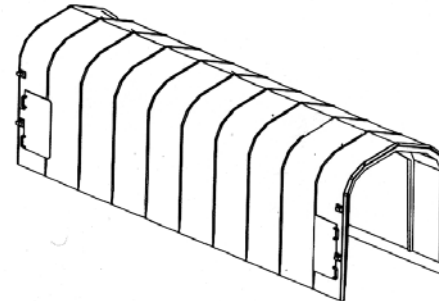


1

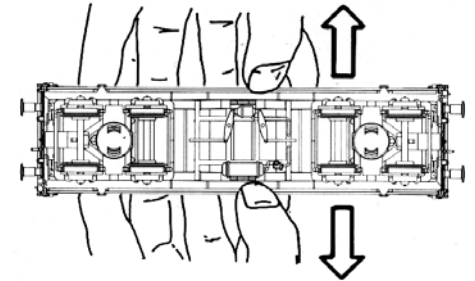


Alcuni accessori e montato in fabbrica /  
Zurüstteile bereits teilweise as Werk montiert /  
Some extras fitted ex works /

3



2



## PARTI DI RICAMBIO

Ersatzteile · Spare parts · Pièces détachées

N°:	Descrizione:	Bezeichnung:	Description:	Désignation:	GP*
54000-12	Porta gancio con molla di tensione (2 pz.)	Kupplungsdeichsel mit Zugfeder (2 Stck.)	Clutch shaft w extension spring (2 pcs.)	Attelage avec ressort de traction (2 u.)	9
54000-23	Carrello (2 pz.)	Drehgestell (2 Stck.)	Truck (2 pcs.)	Bogie (2 u.)	9
54000-47	4x Respingenti	4x Puffer eckig	4x Buffer	4x Tampon	7
95970-48	Rotante asta / Supporto Cargo 1 / Supporto Cargo 2 / Supporto Cargo 3	Drehstange / Ladeguthalter 1 / Ladeguthalter 2 / Ladeguthalter 3	Trick bar / Freight holder 1 / Freight holder 2 / Freight holder 3	Tige de rotation / Titulaire de marchandises 1 / Titulaire de marchandises 2 / Titulaire de marchandises 3	8
95970-49	2x Copriiletto / freno	2x Muldenabdeckung / Bremsse	2x Cover for recess / Brake	2x Couvrir de la récréation / Frein	8
58959-50	Corrimano piccolo / Corrimano grande / Pedata	Handstange klein / Handstange groß / Trittstufe	Handrail small / Handrail long / Step	Rampe petit / Rampe long / Étape	7
54000-121	2x Molle di tensione	2x Zugfeder	2x tension spring	2x Ressort	5
	<b>Pezzi di ricambio standard</b>	<b>ET aus unserem Standardprogramm</b>	<b>Spare parts standard range</b>	<b>Pièces détachées de notre gamme standard</b>	
56030	Ganci completi (2 pezzi)	Kupplung (2 Stck.)	Coupling, (2 pcs.)	Attelage, (2 unités)	
56052	Assali CC (2 pezzi)	Radsatz DC (2 Stck.)	Wheelset DC (2 pcs.)	Essieux CC (2 unités)	
56061	Assali CA (2 pezzi)	Radsatz AC (2 Stck.)	Wheelset AC (2 unit)	Essieux CA (2 unités)	

\*Gruppo dei prezzi \*Preisgruppe \*price category \*Catégorie de prix

Repuestos · 配件 · Reserveonderdelen · Запасные части

N°:	Descripción:	说明:	Omschrijving:	Описание:	GP*
54000-12	Pértiga de enganche con muelle (2 u.)	离合器轴 + 弹簧 (2个)	Koppeling met Trekveer (2 st.)	Вал сцепления с Весной Расширение	9
54000-23	Bogie (2 p.)	轮架 (2个)	Bogie (2 st.)	Тележка (2 шт)	9
54000-47	4x Topera	4x 缓冲器	4x Buffer	4x Буфер	7
95970-48	Eje de giro / Soporte de carga 1 / Soporte de carga 2 / Soporte de carga 3	转动杆 / 货物固定架1 / 货物固定架2 / 货物固定架3	Truc bar / Vracht houder 1 / Vracht houder 2 / Vracht houder 3	Вращающийся стержень / Держатель Грузовой 1 / Держатель Грузовой 2 / Держатель Грузовой 3	8
95970-49	2 x Cubierta descanso / Freno	仓盖 / 刹车	2x Cover voor reces / Brake	2x кровать Обложка / Тормоз	8
58959-50	Baranda corta / Baranda larga Peldaño	短栏杆 / 长栏杆 / 脚踏	Leuning kleine / Leuning lang / Stap	Перила небольшой / Перила большой / Подножка	7
54000-121	2x Muelle de tracción	弹簧 (2个)	2x Trekveer	2x Весной Расширение	5
	<b>Piezas de repuesto estándar:</b>	<b>备用零件的标准范围:</b>	<b>Onderdelen standaardassortiment</b>	<b>Запасные части нашего стандартного диапазона</b>	
56030	Enganche (2 p.)	挂钩组件 (2个)	Koppeling, (2 st.)	Сцепки PIN 72 (2 шт)	
56052	Eje CC (2 p.)	DC轮组(2个)	Wielstel DC (2 st.)	Колёсная пара DC (2 шт)	
56061	Eje CA (2 p.)	AC轮组(2个)	Wielstel AC (2 st.)	Колёсная пара AC (2 шт)	

\*Grupo de precio \*价格表 \*Priscategorie \*ценовая категория